

平成 年 月 日

保護者の皆様

船橋市立 小(中)学校  
校長  
学年主任

三者面談のお知らせ

Aviso para la reunión entre tres (maestro, alumno y padre, madre o tutor)

進路選択の時期を迎え、下記の日程で三者面談を行ないたいと思います。平日でもあり、お忙しいとは存じますが、よろしくお願ひいたします。

なお、詳細につきましては、後日、担任からご連絡いたします。

Este tipo de reunión tiene como finalidad el aconsejar al alumno sobre su futura carrera,  
記

1. 日程 月 日 ( ) ~ 月 日 ( )  
Fecha mes/ día (día de la semana) ~ mes/ día (día de la semana)

2. 会場 各教室  
Lugar cada clase

3. 内容 受験校、就職先について  
Contenido 推薦、受験制度について  
志望順位について  
今後の日程について

- sobre la escuela en la que quiere ser admitido o sobre el trabajo que quiere desarrollar

- sobre el sistema de recomendación y examen.

- sobre el orden de las escuelas en las que quiere ser admitido

- sobre el orden del día en el futuro.

\* 受験日程の資料を配布してありますので、ご家庭で検討の上、お越してください。

\* 車での来校はご遠慮ください。また、スリッパと筆記用具をご持参ください。

\* 必要があれば、進路保護者会の資料や進路だより等の資料もご用意ください。

\* 一緒に来られないご家庭は、お子さんとの待ち合わせ場所と時刻を決めておいてください。

\* los documentos sobre el orden del día del examen ya han sido distribuidos. Examínenlos en casa antes de venir a la conferencia.

\* Por favor, no vengan en coche. Traigan pantuflas y utensilios para escribir.

\* Si es necesario, traigan los documentos sobre la futura carrera que ya han sido distribuidos antes.

\* En caso de no poder asistir con su hijo, determine un lugar y hora de cita.